

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/2314**z 19. decembra 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/778 o vojenskej operácii Európskej únie v južnej časti centrálnneho Stredozemia (operácia EUNAVFOR MED SOPHIA)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/778 ⁽¹⁾.
- (2) Rada 20. júna 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/993 ⁽²⁾, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/778 s cieľom doplniť do mandátu operácie EUNAVFOR MED SOPHIA dve podporné úlohy a to budovanie kapacít a výcvik líbyjskej pobrežnej stráže a námorníctva a prispievanie k výmene informácií a k vykonávaniu zbrojného embarga Organizácie Spojených národov (OSN) na šírom mori pri pobreží Líbye.
- (3) Postupy preverovania potenciálnych stážistov z líbyjskej pobrežnej stráže a námorníctva by sa mali zefektívniť prostredníctvom výmeny informácií s INTERPOL-om, Medzinárodným trestným súdom a Spojenými štátmi americkými, ako aj s členskými štátmi, Podpornou misiou OSN v Líbyi (UNSMIL), Európskym policajným úradom (EUROPOL) a Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex).
- (4) Výmena informácií v súvislosti s vykonávaním zbrojného embarga OSN na šírom mori pri pobreží Líbye by sa mala povoliť do stupňa utajenia „SECRET UE/EU SECRET“.
- (5) Mala by sa zaviesť možnosť, aby sa v rámci operácie EUNAVFOR MED SOPHIA vymieňali informácie s INTERPOLOM v kontexte boja proti obchodovaniu s ľuďmi alebo zbrojného embarga.
- (6) Okrem toho by Politický a bezpečnostný výbor (PBV) mal mať právomoc poveriť vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP), aby si vymieňal informácie potrebné na naplnenie operačných potrieb operácie EUNAVFOR MED SOPHIA s relevantnými tretími štátmi a medzinárodnými organizáciami.
- (7) VP by mal byť poverený delegovať oprávnenia sprístupniť utajované skutočnosti a na tento účel uzatvárať dohody uvedené v rozhodnutí (SZBP) 2015/778.
- (8) Malo by sa zdôrazniť, že je potrebné, aby operácia EUNAVFOR MED SOPHIA bola v súlade s uplatniteľným právom, ak sa v jej rámci zhromažďujú, uchováajú a vymieňajú osobné údaje a dôkazy.
- (9) Rozhodnutie (SZBP) 2015/778 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2015/778 sa mení takto:

1. V článku 2 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. V rámci operácie EUNAVFOR MED SOPHIA sa v súlade s uplatniteľným právom môžu zhromažďovať a uchovávať osobné údaje týkajúce sa osôb prijatých na palubu lodí zúčastňujúcich sa na operácii EUNAVFOR MED SOPHIA, ktoré súvisia so znakmi, ktoré môžu pomôcť pri ich identifikácii, vrátane odtlačkov prstov, ako aj ďalšie

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/778 z 18. mája 2015 o vojenskej operácii Európskej únie v južnej časti centrálnneho Stredozemia (operácia EUNAVFOR MED SOPHIA) (Ú. v. EÚ L 122, 19.5.2015, s. 31).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/993 z 20. júna 2016, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/778 o vojenskej operácii Európskej únie v južnej časti centrálnneho Stredozemia (operácia EUNAVFOR MED SOPHIA) (Ú. v. EÚ L 162, 21.6.2016, s. 18).

údaje s vylúčením ostatných osobných údajov: priezvisko, rodné priezvisko, krstné mená a akékoľvek prezývky alebo prijaté mená; dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, pohlavie; bydlisko, povolanie a miesto pobytu; vodičské preukazy, doklady totožnosti a pasové údaje. Takéto údaje a údaje týkajúce sa plavidiel a vybavenia, ktoré tieto osoby využívajú, sa môžu zasielať príslušným orgánom presadzovania práva členských štátov a/alebo príslušným orgánom Únie.“

2. V článku 2a sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Pokiaľ si to vyžaduje podporná úloha uvedená v odseku 1, operácia EUNAVFOR MED SOPHIA môže zhromažďovať, uchovávať a vymieňať si s členskými štátmi, príslušnými orgánmi Únie, misiou UNSMIL, EUROPOL-om, INTERPOL-om, agentúrou Frontex, Medzinárodným trestným súdom a Spojenými štátmi americkými informácie vrátane osobných údajov zhromaždených na účely previerky o možných stážistoch za predpokladu, že dali svoj písomný súhlas. Okrem toho operácia EUNAVFOR MED SOPHIA môže zhromažďovať a uchovávať potrebné zdravotné údaje a biometrické údaje o stážistoch za predpokladu, že dali svoj písomný súhlas.“

3. V článku 2b sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Operácia EUNAVFOR MED SOPHIA v rámci svojej podpornej úlohy, ktorou je prispievať k vykonávaniu zbrojného embarga OSN na šírom mori pri pobreží Líbye, zhromažďuje informácie a vymieňa si ich s príslušnými partnermi a agentúrami prostredníctvom mechanizmov uvedených v plánovacích dokumentoch s cieľom prispieť ku komplexnej informovanosti o námornej situácii v dohodnutom operačnom priestore vymedzenom v príslušných plánovacích dokumentoch. V prípade, že takéto informácie sú utajované do stupňa utajenia „SECRET UE/EU SECRET“, sa môžu s príslušnými partnermi a agentúrami vymieňať v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ (*) a na základe dohôd uzavretých na operačnej úrovni v súlade s článkom 12 ods. 9 tohto rozhodnutia a pri plnom rešpektovaní zásad reciprocitu a inkluzívnosti. V rámci operácie EUNAVFOR MED SOPHIA sa s utajovanými informáciami zaobchádza bez akéhokoľvek rozdielu medzi jej personálom a výhradne na základe operačných požiadaviek.

(*) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).“

4. V článku 2b sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN vrátane rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2292 (2016) operácia EUNAVFOR MED SOPHIA môže v priebehu kontrol vykonaných v súlade s odsekom 2 zhromažďovať a uchovávať dôkazy priamo súvisiace s prepravou položiek zakázaných podľa zbrojného embarga voči Líbyi. Tieto dôkazy môže predložiť príslušným orgánom presadzovania práva členských štátov a/alebo príslušným orgánom Únie v súlade s uplatniteľným právom.“

5. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

Sprístupnenie informácií

1. VP je oprávnený sprístupniť určeným tretím štátom, medzinárodným organizáciám a medzinárodným agentúram podľa potreby a v súlade s potrebami operácie EUNAVFOR MED SOPHIA, akékoľvek neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovania Rady o tejto operácii a na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady (*). PBV jednotlivo určí dotknuté tretie štáty, medzinárodné organizácie a medzinárodné agentúry.

2. VP je oprávnený v prípade potreby a v súlade s potrebami operácie EUNAVFOR MED SOPHIA poskytovať určeným tretím štátom, medzinárodným organizáciám a medzinárodným agentúram a pri plnom rešpektovaní zásad reciprocitu a inkluzívnosti utajované skutočnosti EÚ, ktoré sa vypracovali na účely operácie, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ, a to:

- a) do stupňa utajenia stanoveného v uplatniteľných dohodách o bezpečnosti utajovaných skutočností uzavretých medzi Úniou a dotknutým tretím štátom, alebo
- b) do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v ostatných prípadoch.

PBV jednotlivo určí dotknuté tretie štáty, medzinárodné organizácie a medzinárodné agentúry.

3. V rámci operácie EUNAVFOR MED SOPHIA sa s utajovanými informáciami zaobchádza bez akéhokoľvek rozdielu medzi jej personálom a výhradne na základe operačných požiadaviek.

4. VP je tiež v súlade s operačnými potrebami operácie EUNAVFOR MED SOPHIA oprávnený sprístupniť OSN utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely operácie EUNAVFOR MED SOPHIA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ.
5. VP je oprávnený sprístupniť INTERPOL-u relevantné informácie vrátane osobných údajov v súlade s operačnými potrebami operácie EUNAVFOR MED SOPHIA.
6. Kým sa neuzavrie dohoda medzi Úniou a INTERPOL-om, operácia EUNAVFOR MED SOPHIA si takéto informácie môže vymieňať s národnými ústredňami INTERPOL-u členských štátov v súlade s dohodami, ktoré sa uzavrujú medzi veliteľom operácie EÚ a riaditeľom príslušnej národnej ústredne.
7. V prípade osobitnej operačnej potreby je VP oprávnený poskytnúť legitímnym líbyjským orgánom akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vytvorené na účely operácie EUNAVFOR MED SOPHIA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ.
8. VP je oprávnený uzatvárať dohody potrebné na vykonávanie ustanovení tohto rozhodnutia týkajúcich sa výmeny informácií.
9. VP môže oprávnenia sprístupniť informácie, ako aj spôsobilosť uzavrieť dohody uvedené v tomto rozhodnutí delegovať na úradníkov ESVČ, na veliteľa operácie EÚ alebo veliteľa ozbrojených síl EÚ v súlade s oddielom VII prílohy VI k rozhodnutiu 2013/488/EÚ.

(*) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. decembra 2016

Za Radu
predseda
L. SÓLYMOS